

И. О. Порошина (УО «ГГУ им. Ф. Скорины»)

Науч. рук. **Т. В. Друк,**

преподаватель

ОСОБЕННОСТИ НЕМЕЦКОГО МОЛОДЕЖНОГО СЛЕНГА

Молодежный сленг представляет собой интереснейший лингвистический феномен с точки зрения отражения внутренней жизни страны. Сленг – это один из способов самовыражения молодых людей, протеста против словесных штампов, однообразия тусклой обыденной речи, а также способ скрыть смысл произносимого от окружающих их «чужих» людей, т. е. это их скрытый, зашифрованный, «тайный» язык. Молодежный сленг возникает в результате стремления молодых людей выглядеть современными, они употребляют слова и выражения повышенной эмоциональности, оценочные слова, отличающиеся от общепринятой речевой нормы, стремятся к оживлению и предельной экспрессивизации высказываний [1, с. 26].

Можно выделить следующие особенности молодежного сленга:

– частотное употребление таких слов и их производных как: *Super (der Superpunk-Songs, der Superclub); toll (tolle Ideen, ein toller Hut);*

– распространенность англицизмов: *Look (der Vintage-Look, New-Look.); Party, Star (Star-Model); cool (coole Ideen, coole Jeans);*

– наличие богатой системы синонимов: *tierisch, geil, megageil, cool;*

– образность языковых средств, проявляющаяся в:

а) повторах: *der Blubber-Blubber – das Gerede, die Rederei; das Zapp-Zapp – нажатие на кнопки пульта;*

б) речевой ритмизации: *schickimicki – modern, modisch;*

в) рифме: *Ende im Gelände – непонятно, что происходит;*

г) необычных сочетаниях звуков: *die Tic-Tak-Tussi – das junge Mädchen;*

д) названиях государств, исторических областей, городов: *kleiner Tiger (небольшая территория и большая экономическая мощь) – Singapur;* названиях национальностей: *Ikeakind (от IKEA – шведская мебельная фирма) – der Schwede, die Schwedin;*

е) иронических словосочетаниях и выражениях: *Hotel Mama – das Leben mit den Eltern; der Parkbankphilosoph – der Obdachlose.*

Изучение сленга немецкой молодежи приобретает возрастающую актуальность в условиях расширяющихся международных контактов, помогает лучше представить своеобразие национальной картины мира.

ЛИТЕРАТУРА

1 Девкин, В. Д. Диалог. Немецкая разговорная речь в сопоставлении с русской : Учебное пособие / В.Д. Девкин. – М. : Высш.шк., 1981. – 160 с.

Е. А. Репина (УО «ГГУ им. Ф. Скорины»)

Науч. рук. **Е. Г. Букатова,**

преподаватель

РАЗЛИЧИЯ КОННОТАЦИЙ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ НА ПРИМЕРЕ ФРАЗЕОЛОГИИ НЕМЕЦКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКА

Цвет в нашей жизни играет очень важную роль. Восприятие цвета является отражением национального своеобразия, так же как жизнь и быт, нравы и обычаи у каждого народа свои [1, с. 75]. Поэтому цветовые системы разных языков отличаются друг от друга.

К примеру, *голубой цвет* в русской фразеологии имеет положительные коннотации «голубая кровь», «голубая мечта». *Синий* же – чаще отрицательные «синий, как